

unesco

12 NOV. 2021, PARIS



CEREMONY PROGRAMME
PROGRAMME DE LA CÉRÉMONIE



75th ANNIVERSARY
75^e ANNIVERSAIRE

Audrey AZOULAY,

UNESCO Director-General
Directrice générale de l'UNESCO

Seventy-five years ago, on the moral and physical ruins of the Second World War, women and men gathered around a single conviction set down in our Constitution: that peace could only be founded "upon the intellectual and moral solidarity of mankind".

This 75th anniversary is an opportunity to take a look back at these decades of history, written by our Member States, but also to honour our founders. Their vision is all the more relevant today.

Indeed, years later, as our Member States gather for the 41st General Conference of UNESCO, this solidarity is more necessary than ever. Whether this means defending the right to education, reforging the relationship between humans and the environment, safeguarding the shared treasures of humanity, or creating an ethical compass for the technologies that are increasingly present in our lives, our Organization is working in all of the fields of its mandate to respond to these crucial challenges common to all humankind.

UNESCO gives the international community a place where it can collectively address the upheavals affecting our world; a place where it can unite around the global common goods of humanity: education, culture, the sciences and information.

This place has perhaps never been more necessary than today.

Il y a 75 ans, sur les ruines morales et matérielles de la Seconde Guerre mondiale, des hommes et des femmes se sont réunis autour d'une conviction, retranscrite dans notre Acte constitutif : que la paix devait être établie « sur le fondement de la solidarité intellectuelle et morale de l'humanité ».

Ce 75^e anniversaire est l'occasion de revenir sur ces décennies d'histoire à plusieurs voix – celles de nos Etats membres, mais aussi de mettre ses esprits fondateurs à l'honneur et de rappeler combien reste pertinente leur analyse.

75 ans plus tard, alors que l'ensemble des États membres se réunissent pour la 41^e Conférence générale de l'UNESCO, cette solidarité est en effet toujours aussi nécessaire. Qu'il s'agisse de la nécessité de défendre le droit à l'éducation, de refonder la relation qui lie l'humanité à son environnement, de préserver les trésors partagés de l'humanité ou de donner au monde une boussole éthique face à une technologie de plus en plus présente, notre Organisation œuvre dans toute la diversité de son mandat à répondre à ces défis majeurs pour l'humanité.

C'est ainsi qu'elle peut remplir la mission qui lui a été assignée il y a trois quarts de siècle désormais : offrir à la communauté internationale un lieu, où elle peut faire face collectivement aux grands bouleversements du monde ; un lieu où elle peut se rassembler autour de ces grands biens communs de l'humanité que sont l'éducation, la culture, les sciences et l'information.

Un lieu qui n'a peut-être jamais été aussi nécessaire qu'aujourd'hui.



Keynote speech by
Discours d'ouverture par

Forest Whitaker,

UNESCO Special Envoy for Peace and Reconciliation
Envoyé spécial de l'UNESCO pour la paix et la réconciliation

Forest Whitaker, a world renowned artist and social activist, is the founding president of the Whitaker Peace & Development Initiative (WPDI), whose mission is to empower young women and men to become leaders, peacemakers and entrepreneurs in their communities through a combination of peacebuilding, entrepreneurship and technology. WPDI works to provide educational tools and economic opportunities for young women and men from territories affected by exclusion, violence, and armed conflict. It has also developed a program to foster the development of entrepreneurship among women.

Mr. Whitaker works closely with the United Nations, including as UNESCO's Special Envoy for Peace and Reconciliation, as a member of the UN Advocacy Group for the Sustainable Development Goals (SDGs) and as an advocate for children and armed



Forest Whitaker, artiste et militant social de renom, est le Président-Fondateur de la Whitaker Peace & Development Initiative (WPDI), dont la mission est de donner aux jeunes, femmes et hommes, les moyens de devenir des leaders, des artisans de la paix et des entrepreneurs dans leurs communautés à travers une action combinant la consolidation de la paix, l'entrepreneuriat et la technologie. Travaillant à fournir des outils éducatifs et des opportunités économiques aux jeunes issus de territoires touchés par l'exclusion, la violence et les conflits armés, WPDI a, en outre, développé un programme visant à soutenir le développement de l'entrepreneuriat féminin.

M. Whitaker travaille en étroite collaboration avec les Nations Unies, notamment en tant qu'Envoyé spécial de l'UNESCO pour la paix et la réconciliation, en tant que membre du Groupe de plaidoyer des Nations Unies pour les objectifs de développement durable (ODD) et en tant que défenseur des enfants et des conflits armés.

UNESCO 75th Anniversary

PROGRAMME

I. OPENING

4:00 P.M. / ROOM 1 – UNESCO

1. Seating of guests and presentation of the event
2. Keynote speech by Forest Whitaker, UNESCO Special Envoy for Peace and Reconciliation

II. LEADERS AND DIRECTOR-GENERAL SPEECHES

4:20 – 8:00 P.M. / ROOM 1 – UNESCO

1. Speeches by Heads of State and Government present, punctuated by musical interludes and a video on the history of UNESCO
2. Speech of the Director-General

III. ILLUMINATIONS AND GROUP PHOTO

8:00 – 8:30 P.M. / LA PIAZZA
(and rebroadcast live in ROOM I)

1. Installation of Heads of State and Government
2. Illuminations and group photo

IV. OFFICIAL DINNER

(HEADS OF STATE AND GOVERNMENT)

8:30 – 10:30 P.M. / UNESCO RESTAURANT

75^e anniversaire de l'UNESCO

PROGRAMME

I. OUVERTURE

16H00 / SALLE 1 – UNESCO

1. Installation des invités et présentation de la soirée
2. Discours inaugural par Forest Whitaker, Envoyé spécial de l'UNESCO pour la Paix et la réconciliation

II. PRISES DE PAROLE :

DIRIGEANTS ET DIRECTRICE GÉNÉRALE

16H20 – 20H00 / SALLE 1 – UNESCO

1. Interventions des chefs d'Etat et de gouvernement présents ponctuées d'interludes musicaux et d'une vidéo sur l'histoire de l'UNESCO
2. Discours de la Directrice générale

III. ILLUMINATIONS ET PHOTO DE FAMILLE

20H00 – 20H30 / LA PIAZZA
(et retransmission en direct sur l'écran de la SALLE I)

1. Installation des chefs d'Etat et de gouvernement
2. Illuminations et photo de « famille »

IV. DÎNER OFFICIEL

(CHEFS D'ETAT ET DE GOUVERNEMENT)

20H30 – 22H30 / RESTAURANT PANORAMIQUE UNESCO



Renaud Capuçon

Renaud Capuçon is a violinist. He performs with leading orchestras such as the Berliner Philharmoniker, Vienna Philharmonic, London Symphony Orchestra and the Orchestre National de France. Mr Capuçon is the Artistic Director of the Sommets Musicaux de Gstaad, and the Easter Festival in Aix-en-Provence. Appointed "Officier dans l'Ordre National du Mérite" and "Chevalier de la Légion d'honneur", he was also named UNESCO Artist for Peace. Mr Capuçon will play the 1737 Guarneri del Gesù "Panette" violin, formerly owned by a renowned violinist Isaac Stern.

Renaud Capuçon est violoniste. Il se produit avec des orchestres de renom comme l'Orchestre philharmonique de Berlin, l'Orchestre philharmonique de Vienne, l'Orchestre symphonique de Londres ou l'Orchestre National de France. M. Capuçon est le directeur artistique des Sommets Musicaux de Gstaad, et du Festival de Pâques d'Aix-en-Provence. Nommé Officier de l'Ordre national du Mérite et fait chevalier de la Légion d'honneur, il a également été nommé Artiste de l'UNESCO pour la Paix. Le violon de M. Capuçon, le Guarneri del Gesù « Panette » de 1737, a appartenu au célèbre violoniste Isaac Stern.



Guillaume Bellom

Guillaume Bellom is a classical pianist. He was the first prize winner of the Epinal International Piano Competition, and finalist and winner of the Modern Time prize in the Clara Haskil competition. He performed with the Orchestre National d'Île-de-France, the Lausanne Chamber Orchestra and with artists such as Renaud Capuçon, Paul Meyer, and Victor Julien-Laferrère.

Guillaume Bellom est un pianiste classique. Il a été premier lauréat du Concours International de Piano d'Épinal, finaliste et lauréat du prix Modern Times lors du concours Clara Haskil. Il s'est produit avec l'Orchestre National d'Île-de-France, l'Orchestre de Chambre de Lausanne et avec des artistes tels que Renaud Capuçon, Paul Meyer, et Victor Julien-Laferrère.

Farrah El Dibany

FARRAH was born in Alexandria, Egypt and later studied opera singing and architecture in Berlin. From 2016 to 2019 she was an artist at the Académie de l'Opéra National de Paris. In 2019 she received the PRIX LYRIQUE DE L'AROP from the Paris Opera. Her interest in cultural dialogue, particularly between East and West, has led her to carry out many projects which promote different cultures. In Egypt, for example, she works with UNHCR, UNICEF and SAVETHECHILDREN to support their campaigns. Farrah has just been awarded the rank of «Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres» by the French Ministry of Culture.



FARRAH est née à Alexandrie en Égypte, puis elle poursuivi des études de chant lyrique et d'architecture à Berlin.

De 2016 à 2019, elle est artiste de l'Académie de l'Opéra national de Paris. En 2019 elle reçoit le prix lyrique de l'AROP de l'Opéra de Paris. Très intéressée par le dialogue culturel, et tout particulièrement par la création d'un pont entre l'orient et l'occident, elle mène de nombreux projets visant à promouvoir les deux cultures.

En Égypte, par exemple, elle s'engage auprès du HCR, de l'UNICEF et de Save the Children pour soutenir leurs différentes campagnes.

Farrah vient d'être nommée Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres par le ministère de la culture français.



Issa Murad

Issa Murad was born and grew up in Bethlehem, Palestine. He later pursued his studies at the national conservatory of Palestine in oriental music and oud music. The oud is a stringed instrument prominent in medieval and modern Islamic music. After honing his oud skills in Cairo, he moved to France to pursue his theoretical studies in music at the Sorbonne where he received his masters degree in ethnomusicology. Murad continued to collaborate with renowned artists on diverse projects and participated in several international musical exchanges. For many years, Murad has been sharing his musical experience with the world through exploring lecturing master classes and workshops with students from different cultural backgrounds.

Issa Murad est né à Bethléem (Palestine), où il a grandi et fait des études au conservatoire national de Palestine en oud et en musique orientale. L'oud est un instrument à cordes pincées très présent dans la musique arabe notamment. Après avoir perfectionné son oud au Caire, il s'est installé en France pour poursuivre ses études théoriques en musique à la Sorbonne où il a obtenu une maîtrise en ethnomusicologie. M. Murad a continué à collaborer avec des artistes de renom sur divers projets en participant à plusieurs échanges musicaux internationaux. Depuis de nombreuses années, Issa Murad partage son expérience musicale avec le monde entier en animant des master classes et des ateliers destinés à des étudiants issus de différents milieux culturels.

Joussour

Issa Murad created the group Joussour in 2012 in Paris. This project is the fruit of the meeting between Issa, a musician with oriental background Parisian jazz musicians, a Syrian percussionist and an Indian Bansûri player. The diverse group plays the authentic and original music of Issa Murad by including Arab, Latin, Balkanic, Indian and jazz influences. Joussour means "Bridges" in Arabic and it refers to the bridges between cultures through music. It is an extraordinary fusion of new sounds which surpasses the conventional borders of Music.

Issa Murad, a fondé le groupe Joussour en 2012 à Paris. Ce projet est le fruit de la rencontre d'Issa avec des jazzmen parisiens, un percussionniste syrien et un joueur de Bansûri indien. Cette formation hétéroclite interprète la musique authentique et originale d'Issa Murad, au croisement d'influences arabes, balkaniques, indiennes, latines et jazz. Joussour signifie « ponts » en arabe. Le nom « Joussour » fait référence aux ponts entre les cultures à travers la musique. C'est une extraordinaire fusion de sons nouveaux qui dépasse les frontières conventionnelles de la musique.

Juan Luís Guerra

Juan Luís Guerra is an internationally recognized singer. He was appointed UNESCO Artist for Peace in September 2008, in recognition of his efforts for the benefit of children in need and his unfailing engagement to work to prevent youth violence.

A winner of eighteen Latin Grammys, Juan Luís Guerra is known as the Master of Merengue, a type of music and dance originating from the Dominican Republic, which he helped introduce to Europe.

In 2006 he was a founding member of "America Latin en Accion Solidaria" (ALAS) which fights against malnutrition among children in Latin America. The Foundation received the backing of the United Nations through an agreement with the World Food Programme (WFP).

In December 2007, Mr Juan Luís Guerra participated in a concert organized by the association "La Ventana De Los Cielos", supported by UNICEF, for the benefit of children with disabilities.



Le chanteur mondialement connu Juan Luís Guerra a été nommé Artiste de l'UNESCO pour la paix en septembre 2008, en reconnaissance de ses efforts en faveur des enfants dans le besoin et de son engagement sans faille pour la prévention de la violence chez les jeunes.

Juan Luís Guerra, 18 fois lauréat d'un Latin Grammy, est connu comme le Maître du Merengue, un type de musique et de danse originaire de la République dominicaine, qu'il a contribué à introduire en Europe.

En tant que membre de la Fondation América Latina en Acción Solidaria (ALAS), créée en 2006, il lutte contre la malnutrition des enfants en Amérique latine. Cette Fondation a reçu le soutien des Nations Unies grâce à un accord avec le Programme alimentaire mondial (PAM).

En décembre 2007, M. Juan Luís Guerra a participé à un concert organisé par l'association La Ventana De Los Cielos, soutenue par l'UNICEF, au profit des enfants handicapés.



Angélique Kidjo

Four-time Grammy Award winner Angélique Kidjo is one of the greatest artists in international music today. She is a creative force with thirteen albums to her name. Born in Benin, Angélique Kidjo has cross-pollinated the West African traditions of her childhood with elements of American R&B, funk and jazz, as well as influences from Europe and Latin America.

Angélique travels the world advocating on behalf of children in her capacity as a UNICEF Goodwill Ambassador and Oxfam Campaigner. She created her own charitable foundation, Batonga, dedicated to support the education of young girls in Africa.

Lauréate de quatre Grammy Awards, Angélique Kidjo est l'une des plus grandes artistes de la musique internationale d'aujourd'hui, véritable créatrice, elle compte treize albums à son actif. Angélique Kidjo est née au Bénin, elle a croisé les traditions ouest-africaines de son enfance avec des éléments de R&B, de funk et de jazz américains, ainsi que des influences d'Europe et d'Amérique latine.

Angélique parcourt le monde pour défendre la cause des enfants en sa qualité d'Ambassadrice de bonne volonté de l'UNICEF et de militante d'Oxfam. Elle a également créé sa propre fondation caritative, Batonga, dédiée au soutien de l'éducation des jeunes filles en Afrique.

Lang Lang

Lang Lang began playing the piano at the age of three and is now one of the most exciting and accomplished classical musicians of our time. He has performed in front of world leaders and worked with the world's finest orchestras and conductors. He has also used his art and ability to inspire crowds around the world to improve the lives of children from all walks of life.

In October 2008, he established the Lang Lang International Music Foundation to promote musical performance at all levels as a means of social development for young people. The Foundation is run with the belief that music, as a universal language, can help bridge cultural gaps and unite communities.

Lang Lang has been recognized for his dedication in mobilizing support to improve the lives of children around the world. As a messenger of peace, he will participate in advocacy activities on the Secretary-General's Global Education First Initiative, particularly in promoting global citizenship.



Lang Lang, l'un des musiciens classiques les plus talentueux et les plus accomplis de notre époque, a commencé à jouer du piano à l'âge de trois ans. Il s'est depuis produit devant des dirigeants du monde entier et a travaillé avec les meilleurs orchestres et chefs d'orchestre du monde. Il a par ailleurs mis son art et sa capacité à inspirer les foules à travers le monde, au service de l'amélioration de la vie d'enfants de tous horizons.

En octobre 2008, il a créé la Fondation internationale pour la musique Lang Lang afin de promouvoir les interprétations musicales de tous niveaux comme moyen de développement social pour les jeunes. La Fondation est dirigée avec la conviction que la musique, en tant que langage universel, peut contribuer à réduire les écarts culturels et à unir des communautés.

Lang Lang a été reconnu pour le dévouement avec lequel il a mobilisé des soutiens afin d'améliorer la vie d'enfants à travers le monde, en particulier en tant qu'Ambassadeur de bonne volonté de l'UNICEF depuis près de 10 ans. En sa qualité de messenger de la paix, il participera aux activités de sensibilisation sur l'Initiative mondiale pour l'éducation avant tout, lancée par le Secrétaire général, en particulier en assurant la promotion d'une citoyenneté mondiale.



Ray Lema & Laurent de Wilde

After four years on the road as a duo and motivated by the special working relationship which has developed between them at concerts Ray Lema and Laurent de Wilde decided to head back to the studio and record a new repertoire.

The two Steinways they recorded on were built a hundred years apart. Their compositions embrace not only time but space, since one can hear influences from Ethiopia (Abyssinight), Congo (Wheels, Lubablue), the Caribbean (Poulet bicyclette, Saka Salsa), the United States (I miss you Dad, Chains), and Nigeria (Human come first).

These two great artists have spent their lives exploring new worlds and through their partnership they manage to combine Jazz, Classical and African Music to create a new voice. The sparkling coming together of these musical universes never ceases to amaze them.

Après quatre années passées sur la route en tant que duo et enthousiasmés par la complicité qui s'est développée entre eux au fil des concerts et de leurs nombreuses discussions, Ray Lema et Laurent de Wilde ont décidé de retourner en studio et d'enregistrer un nouveau répertoire.

Enregistrées sur deux Steinway assemblés à plus d'un siècle d'intervalle, leurs compositions embrassent non seulement le temps mais aussi l'espace, puisqu'on y entend des influences de l'Éthiopie (Abyssinight), du Congo (Wheels, Lubablue), des Caraïbes (Poulet bicyclette, Saka Salsa), des États-Unis (I miss you Dad, Chains), du Nigeria (Human come first)...

C'est l'œuvre de deux grands artistes qui ont passé leur vie à explorer de nouveaux mondes. Avec ce duo, ils parviennent à combiner le jazz, la musique classique et la musique africaine pour créer une nouvelle voix, et la confrontation pétillante de ces univers musicaux ne cesse de les étonner...



Yo-Yo Ma

Yo-Yo Ma was born in 1955 to Chinese parents living in Paris, where he began to study the cello with his father at the age of four. Three years later, he moved with his family to New York City and continued his studies at the Juilliard School. After his conservatory training, he sought out a liberal arts education, graduating from Harvard in 1976. Yo-Yo's career is testament to his faith in culture's power to generate the trust and understanding which is essential for a strong society. This belief inspired Yo-Yo to establish the global cultural collective Silkroad, and, more recently, to set out on the Bach Project — a six-continent tour of J. S. Bach's suites for solo cello and an invitation to a larger conversation about culture, society, and the themes that connect us all.

Yo-Yo Ma est né en 1955 de parents chinois vivant à Paris, où il a commencé à étudier le violoncelle avec son père à l'âge de quatre ans. Trois ans plus tard, il s'installe avec sa famille à New York et poursuit ses études à la Juilliard School. Après sa formation au conservatoire, il a cherché à suivre une formation en arts libéraux et a obtenu son diplôme à Harvard en 1976. La carrière de Yo-Yo témoigne de sa foi dans le pouvoir de la culture à générer la confiance et la compréhension essentielles à une société forte. Cette conviction a inspiré Yo-Yo, il a alors créé le collectif culturel mondial Silkroad et, plus récemment, il s'est lancé dans le projet Bach – une tournée sur six continents des suites pour violoncelle seul de J. S. Bach et une invitation à une conversation plus large sur la culture, la société et les thèmes qui nous relient tous.



Aryana Sayeed

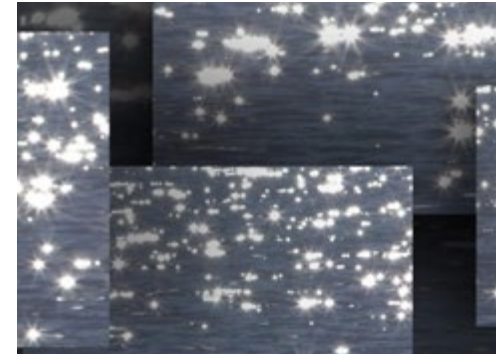
Singer, Songwriter and Women's Rights Activist Aryana Sayeed is considered to be the most well known and most established Female Artist in Afghanistan's recent history. She is also a Champion of Women and Human Rights. Over the past decade, Aryana has performed several live performances inside Afghanistan. She served as a Judge on talent shows such as *The Voice Afghanistan*, *The Afghan Star*, and as an International Judge on *The World's Best* on CBS USA. During this period, Aryana has also won multiple national and international awards, including the Atlantic Council Freedom Award.

Through her influence, music, art and celebrity image, Aryana promotes gender equality inside Afghanistan and represents a better and more progressive image of Afghanistan and Afghan Women to the outside world.

Chanteuse, compositrice et militante des droits des femmes

Aryana Sayeed est considérée comme l'artiste féminine, la plus engagée dans la défense des droits de la femme et de l'homme de la génération actuelle en Afghanistan. Au cours des dix dernières années, Aryana a donné de nombreux concerts dans le monde entier, dont plusieurs en Afghanistan. Elle a été juge dans des émissions de talents comme *The Voice Afghanistan*, *The Afghan Star*, et juge international dans *The World's Best* sur CBS USA. Au cours de cette période, Aryana a également remporté de multiples prix nationaux et internationaux, dont le prix Atlantic Council Freedom Award.

Grâce à son influence, sa musique, son art, son image et sa célébrité, Aryana promeut l'égalité des sexes en Afghanistan et donne au monde extérieur une meilleure image, plus progressiste, de l'Afghanistan et des femmes afghanes.

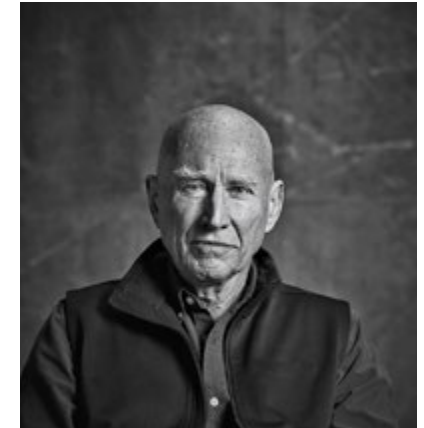


Jennifer Douzenel,

OUT OF THE BLUE

To celebrate its 75th anniversary, UNESCO is opening its doors to contemporary creation. *Out of the Blue* is an exhibition by Jennifer Douzenel, an artist who has put video at the heart of her practice. In close dialogue with the architecture of the site and the spirit of the place, *Blink* is shown on a monumental screen along the conference centre. It is an image of the sea, stripped of anything exotic, or it is simply water, the universal symbol of life. Embedded several times in the same image, this indeterminate landscape that we discover from the UNESCO garden is a fragment of the world, which invites us to renew our view of the site and the works installed there, by opening new horizons.

Pour célébrer son 75^e anniversaire, l'UNESCO ouvre ses portes à la création contemporaine. *Out of the Blue* est une exposition de Jennifer Douzenel, une artiste qui a mis la vidéo au cœur de sa pratique. Dans un dialogue étroit avec l'architecture du site et l'esprit des lieux, *Blink* est montré sur un écran monumental le long du centre de conférences. C'est une image de la mer, débarrassée de tout exotisme, ou simplement de l'eau, symbole universel de la vie. Incrusté à plusieurs reprises dans la même image, ce paysage indéterminé que l'on découvre depuis le potager de l'UNESCO est un fragment du monde, qui invite à renouveler notre regard sur ce site et les œuvres qui y sont installées, en ouvrant de nouveaux horizons.



Sebastião Salgado

Sebastião Salgado has crisscrossed the Brazilian Amazon, photographing forests, rivers, mountains and the people who live there. He spent several weeks living in local villages, photographing eleven ethnic groups. This deep universe, where the immense power of nature is felt more strongly than almost any other place on earth, has imprinted striking images in the eye of the photographer.

Sebastião Salgado a sillonné l'Amazonie brésilienne, photographiant la forêt, les fleuves, les montagnes, les peuples qui y vivent. Il a passé plusieurs semaines au sein de villages à photographier des groupes ethniques, 11 au total. Cet univers profond, où l'immense pouvoir de la nature est ressenti comme dans peu d'endroits sur la planète, a imprimé dans l'œil du photographe des images saisissantes.

IN PARTNERSHIP WITH: / EN PARTENARIAT AVEC :



ΙΔΡΥΜΑ ΜΑΡΙΑΝΝΑ Β. ΒΑΡΔΙΝΟΦΙΑΝΝΗ
MARIANNA V. VARDINOYANNIS FOUNDATION

The «Marianna V. Vardinoyannis Foundation» is an NGO based in Athens. It was founded in 1997 by the Greek philanthropist and UNESCO Goodwill Ambassador, Mrs. Marianna V. Vardinoyannis. The Foundation supports UNESCO's program and participates in international efforts against violence, poverty, discrimination, the commercial exploitation of children, child abuse and the trafficking of people.

La Fondation Marianna V. Vardinoyannis est une ONG basée à Athènes. Elle a été fondée en 1997 par la philanthrope grecque et Ambassadrice de bonne volonté de l'UNESCO, Marianna V. Vardinoyannis. Cette fondation soutient les programmes de l'UNESCO et participe aux efforts internationaux contre la violence, la pauvreté, la discrimination, l'exploitation commerciale des enfants, la maltraitance des enfants, le trafic d'êtres humains.

MEDIA PARTNERS: / PARTENAIRES MÉDIAS :



France
médias
monde

@UNESCO/@UNESCO_FR
#UNESCO75



75th ANNIVERSARY WEBSITE
SITE WEB DU 75^e ANNIVERSAIRE